

11
B

HONG KONG YOUNG WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION

**「滬港」融義~兩地青年交流體驗計劃 2018
UNDER FUNDING SCHEME FOR YOUTH EXCHANGE IN THE
MAINLAND AND APPROVED BY WORKING GROUP ON YOUTH
EXCHANGE AND INTERNSHIP IN THE MAINLAND OF FORMER
COMMISSION ON YOUTH**

**STATEMENTS OF ACCOUNTS
FOR THE PERIOD FROM 26 JUNE 2018 TO 23 AUGUST 2018**

CONTENTS

	<i>PAGES</i>
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT	1 - 2
INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT	3
NOTES TO STATEMENTS OF ACCOUNTS	4 - 5

劉瑞飛陳京暉會計師事務所
LAU CHAN AND COMPANY
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS
HONG KONG

劉瑞飛陳京暉會計師事務所

LAU CHAN AND COMPANY *Certified Public Accountants*

香港九龍觀塘海濱道 133 號萬兆豐中心 16 樓 F2 室

Office F2, 16/F., MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Tel: (852) 2581 1173 Fax: (852) 3105 0327 E-mail: info_lcc@yahoo.com.hk

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF HONG KONG YOUNG WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION (incorporated in Hong Kong as a company limited by guarantee)

We have performed the procedures agreed with you and enumerated below with respect to the statements of accounts of 「滬港」融義~兩地青年交流體驗計劃 2018 (“the Project”) under Funding Scheme for Youth Exchange in the Mainland and Approved by Working Group on Youth Exchange and Internship in the Mainland of former Commission on Youth (“the Scheme”) set out on pages 3 to 5, which comprise the income and expenditure account and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Our engagement was undertaken in accordance with Hong Kong Standard on Related Services 4400, “Engagements to Perform Agreed-Upon Procedures Regarding Financial Information” issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA). The procedures were performed solely to assist you in evaluating the validity of the statements of accounts and are summarized as follows:

- 核實收支報告內各項目的計算結果，並確認收支報告與所得到的帳目和記錄相符；
- 取得收支項目詳細資料並核實其計算方法，已核實所有單據，以及把收支項目詳細資料列出的結餘與證明文件作出比較，並確認收支項目的數目及分類與證明文件相符；
- 根據 2018-19 年度「青年內地交流資助計劃」附件三《舉辦交流活動計劃及使用撥款守則》的規定，以及青年發展委員會就本資助計劃所訂明的撥款指引(如適用)，核實這項交流活動計劃的開支，並確認所有獲資助的支出項目均屬撥款的涵蓋範圍，而其運用符合 2018-19 年度「青年內地交流資助計劃」附件三《舉辦交流活動計劃及使用撥款守則》所規定，以及青年發展委員會所訂明的撥款指引(如適用)，並把各支出項目與青年發展委員會發出獲准支出項目(包括細項)清單作出比較，並確認支出項目(包括細項)全屬獲准支出項目；
- 把各報價單、口頭報價的書面確認文件和邀請證明(未有收到報價的情況適用)與報價紀錄表作出比較，並確認報價紀錄表所列項目與相關文件資料相符。

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT - CONTINUED
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG YOUNG WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION
(incorporated in Hong Kong as a company limited by guarantee)

We report our findings below:

- 已核實收支報告內各項目的計算結果，並確認收支報告與所得到的帳目和記錄相符；
- 已取得收支項目詳細資料並核實其計算方法，已核實所有單據，以及把收支項目詳細資料列出的結餘與證明文件作出比較，並確認收支項目的數目及分類與證明文件相符；
- 已根據 2018-19 年度「青年內地交流資助計劃」附件三《舉辦交流活動計劃及使用撥款守則》的規定，以及青年發展委員會就本資助計劃所訂明的撥款指引(如適用)，核實這項交流活動計劃的開支，並確認所有獲資助的支出項目均屬撥款的涵蓋範圍，而其運用符合 2018-19 年度「青年內地交流資助計劃」附件三《舉辦交流活動計劃及使用撥款守則》所規定，以及青年發展委員會所訂明的撥款指引(如適用)，並把各支出項目與青年發展委員會發出獲准支出項目(包括細項)清單作出比較，並確認支出項目(包括細項)全屬獲准支出項目；
- 已把各報價單、口頭報價的書面確認文件和邀請證明(未有收到報價的情況適用)與報價紀錄表作出比較，並確認報價紀錄表所列項目與相關文件資料相符。

Because the above procedures do not constitute an assurance engagement made in accordance with Hong Kong Standards on Auditing, Hong Kong Standards on Review Engagements or Hong Kong Standards on Assurance Engagements, we do not express any assurance on the statements of accounts as of 23 August 2018.

Had we performed additional procedures or had we performed an assurance engagement of the financial statements in accordance with Hong Kong Standards on Auditing, Hong Kong Standards on Review Engagements or Hong Kong Standards on Assurance Engagements issued by the HKICPA, other matters might have come to our attention that would have been reported to you.

Our report is solely for the purpose set forth in the first paragraph of this report and for your information and is not to be used for any other purpose or to be distributed to any other parties. This report relates only to the accounts and items specified above and does not extend to any financial statements of the company, taken as a whole.

Lau Chan & Co
LAU CHAN AND COMPANY
Certified Public Accountants
Hong Kong, - 7 DEC 2018

HONG KONG YOUNG WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION

「滬港」融義~兩地青年交流體驗計劃2018

UNDER FUNDING SCHEME FOR YOUTH EXCHANGE IN THE
MAINLAND AND APPROVED BY WORKING GROUP ON YOUTH
EXCHANGE AND INTERNSHIP IN THE MAINLAND OF FORMER
COMMISSION ON YOUTH

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE PERIOD FROM 26 JUNE 2018 TO 23 AUGUST 2018

	Note	HK\$
收入		
資助		
往內地交流團		65,273.80 ✓
配套活動		5,064.00 ✓
核數師費用資助		5,000.00 ✓
活動收費		<u>34,200.00</u>
		<u>109,537.80</u> ✓
開支		
核數師費用		5,000.00 ✓
往內地交流團		102,134.90 ✓
配套活動支出		
活動前訓練集會		
團衫		1,557.00
橫額		173.00
訓練日茶點		495.00
活動物資		499.00
活動後重聚日		
參加者茶點		503.90
分享活動		
活動報告書製作		1,840.00
		<u>112,202.80</u> ✓
Deficit before tax		(2,665.00)
Income tax expense	3	-
Deficit for the period		<u>(2,665.00)</u>

The statements of accounts was approved on behalf of the Board of Directors
on **07 DEC 2018** by:


Chief Executive


Director



The notes on pages 4 to 5 form an integral part of these statements of accounts.

HONG KONG YOUNG WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION

「滬港」融義~兩地青年交流體驗計劃 2018 UNDER FUNDING SCHEME FOR YOUTH EXCHANGE IN THE MAINLAND AND APPROVED BY WORKING GROUP ON YOUTH EXCHANGE AND INTERNSHIP IN THE MAINLAND OF FORMER COMMISSION ON YOUTH

NOTES TO STATEMENTS OF ACCOUNTS FOR THE PERIOD FROM 26 JUNE 2018 TO 23 AUGUST 2018

1. General information

Hong Kong Young Women's Christian Association ("the HKYWCA") is a company incorporated in Hong Kong and limited by guarantee. The purpose of the HKYWCA is to advance the spiritual, mental, physical and social welfare of women, to promote their growth in Christian character and to cultivate Christian spirit of fellowship and service. Its head quarter is located at No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong.

Funding Scheme for Youth Exchange in the Mainland ("the Scheme") aims at, through sponsoring community organisations in organising exchange tours to the Mainland, enhancing Hong Kong youth's awareness and understanding of their home country, fostering exchange with the Mainland people and strengthening their sense of national identity. The Working Group on Youth Exchange and Internship in the Mainland (the Working Group) of the Commission is responsible for vetting the applications.

On 18 May 2018, the Working Group approved the application from the HKYWCA for project funding under the Funding Scheme for Youth Exchange in the Mainland 2018-19 for a period from 26 June 2018 to 23 August 2018. The summaries of the project are as follows:

Project Reference:	HAB/CA1/7-5/2(2018-19) (141) (dated 18 May 2018)
Project Name:	「滬港」融義~兩地青年交流體驗計劃 2018
Name of Organisation:	Hong Kong Young Women's Christian Association
Grant Approved:	HK\$66,500.00

The statements of accounts are presented in Hong Kong dollars, which is also the functional currency of the HKYWCA.

HONG KONG YOUNG WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION

**「滬港」融義~兩地青年交流體驗計劃 2018
UNDER FUNDING SCHEME FOR YOUTH EXCHANGE IN THE
MAINLAND AND APPROVED BY WORKING GROUP ON YOUTH
EXCHANGE AND INTERNSHIP IN THE MAINLAND OF FORMER
COMMISSION ON YOUTH**

**NOTES TO STATEMENTS OF ACCOUNTS
FOR THE PERIOD FROM 26 JUNE 2018 TO 23 AUGUST 2018**

2. Significant accounting policies

(a) Basis of preparation

The statements of accounts have been prepared on the historical cost basis.

(b) Revenue recognition

Revenue comprises the fair value for the grant and sale of services, net of any value-added tax, rebates and discounts. Revenue is recognized as follows:

(i) Grants

Contributions granted by the Scheme is accounted for on an accrual basis and includes all sums received and receivable up to the end of reporting period.

(ii) Service fee income

Service fee income for various activities are recognized in the accounting period in which the services are rendered.

3. Income tax expense

The HKYWCA's activities are exempted from Hong Kong tax under Section 88 of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance by reason of being a charitable institution of a public character.

2018-19 年度「青年內地交流資助計劃」

收支報告

[必須在整項交流計劃完成後三個月內提交]

致：香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 13 樓
青年發展委員會秘書處

甲部 交流計劃概要

交流計劃編號：HAB/CA1/7-5/2(2018-19) (141)

交流計劃名稱：「滬港」融義～兩地義工交流體驗計劃 2018

(i) 目的地：上海市黃埔區

(ii) 交流團日期及日數（由出發至回到本港）：16/7/2018-22/7/2018 (7 日)

(iii) 參加交流計劃的青少年總數目：19 人

[為下列(a)項及(b)項總和]

(a) 香港青少年人數：12-24 歲 19 人 25-29 歲 0 人

(b) 內地青少年人數：12-24 歲 人 25-29 歲 人
(如活動屬雙向交流項目)

(如以上(i)至(iii)項與提交申請時所申報的資料不同，請註明原因及何時徵得青年發展委員會轄下專責小組同意此項修改)

乙部 交流計劃收入

交流計劃收入	
項目	款額(\$)
在資助計劃下已發放的預支撥款	39,900
參加者收費 (<u>1,800</u> 元 x <u>19</u> 名參加者)	34,200
團體自行撥款	2665
其他贊助 (請詳列來源及款額)	0
<input checked="" type="checkbox"/> 有待專責小組發放之剩餘撥款	35437.80
<input type="checkbox"/> 團體將退還香港特別行政區政府之款額 (請在適當的方格加上“✓”)	
總計：	112202.80

丙部 交流計劃支出

交流計劃支出 (如欄位不敷應用，請自行調整或覆印此頁)

往內地交流團的開支，例如交通、住宿、膳食，以及團體在內地為合資格香港參加者舉辦的活動等支出¹

項目	預算支出 (\$)	實際支出 (\$)	資助額 (\$)	附註 (如適用)
來回香港上海飛機票 (連兩地稅)	25,555	27980	66,174.9	A1
上海七天包團費用 (包括食、宿、交通)	69,825	69,067.3		A2
活動及服務物資	2,335	3,133.2		A3-16
機構紀念品	210	216		A17
探訪特困戶禮物(10 戶)	2200	970.9		A18-20
物資運送	75	75		A21
什支(印刷團刊、名 牌、文具用品)	500	692.5		A22-25

接待內地訪港交流團(如適用)的開支，例如交通、住宿、膳食，以及團體在香港為合資格內地參加者舉辦的活動等支出²

--	--	--	--	
--	--	--	--	

宣傳、招募參加者；為參加者在香港舉辦的出發前和回程後的活動（如租賃旅遊巴士、日營/宿營等）等支出

活動前訓練集會				
團衫	2,700	1,557	1,557	B1
橫額	200	173	173	B2
訓練日茶點	500	495	495	B3-5
活動物資	1,000	499	499	B6-9

¹ 請注意：(i) 往廣東省的資助上限：每人每日港幣 310 元；(ii) 往廣西壯族自治區、湖南省、江西省或福建省的資助上限：每人每日港幣 450 元；(iii) 除 (i)、(ii)及(iv)項以外往其他省市資助上限：每人每日港幣 500 元；(iv) 往內蒙古自治區、西藏自治區、新疆維吾爾自治區、寧夏回族自治區、青海省或甘肅省的資助上限：每人每日港幣 550 元；(v) 每名參加者最高可獲 14 日的資助。

² 請注意：(i) 來自廣東省的資助上限：每人每日港幣 365 元；(ii) 來自廣西壯族自治區、湖南省、江西省或福建省的資助上限：每人每日港幣 455 元；(iii) 除 (i)、(ii)及(iv)項以外來自其他內地省市的資助上限：每人每日港幣 505 元；(iv) 來自內蒙古自治區、西藏自治區、新疆維吾爾自治區、寧夏回族自治區、青海省或甘肅省的資助上限：每人每日港幣 555 元；(v) 每名參加者最高可獲 14 日的資助。

活動後重聚日				
參加者茶點費用	1,000	503.9	503.9	B10
活動物資		0	0	
分享活動				
活動報告書製作	4,400	1,840	1,840	B11
展板及物資(包括展 板、沖曬、文具等)		0	0	
分享活動攤位禮物		0	0	
製作 DVD 及寄發報 告書予學校及團體		0	0	
<u>核數報告</u>				
核數報告	6,000	5,000	5,000	C1
總計：	116,500	112,202.8	76,242.80	

- 收入與支出的總計必須相同。
 - 收入與支出必須以港幣為計算單位，如個別開支是以其他貨幣支付，請附上兌換貨幣的匯率單據。
 - 如填妥之收支報告有任何修改之處，請在旁簽署確認。
 - 所有收據必須由活動計劃負責人簽署及團體蓋章核實。
- 上述交流計劃支出報告及單據等已由獨立執業會計師/註冊核數師核實。

丁部 聲明

本團體謹此證明：

- (1) 上述資料全屬正確無誤，同時上列所有其他收入來源及贊助金額，並無任何遺漏；
- (2) 上列的各項支出只供進行上述活動之用，並屬合理及為有關活動所需；及
- (3) 有關活動並無賺取任何利潤。

本團體現申請發還剩餘撥款如下：—

資助計劃撥款總額	\$75,337.80
已收妥的預支撥款	\$39,900
待發放的剩餘撥款	\$35437.80
(或須退還香港特別行政區政府的款額)	

請用劃線支票發放剩餘撥款予下列團體—

香港基督教女青年會

Hong Kong Young Women's Christian Association

收款團體必須與獲資助團體有關註冊文件名稱相同。(請用中文和英文填寫收款團體名稱)

團體名稱： 香基督教女青年會 樂華綜合社會服務處

團體地址： 九龍牛頭角樂華南邨樂華社區中心地下、三至五樓

活動計劃負責人姓名： 李曉晴 簽署： Zante

團體負責人姓名： 張志坤 簽署： 張志坤

聯絡電話： 2750 2521

傳真： 2751 9099 團體印鑑： 

電郵： itlw@ywca.org.hk 日期： 13 JUL 2021

請在適當的方格加上“✓”
備註：

1. 活動計劃負責人所提供的資料，只用於與青年內地交流資助計劃有關的事宜。
2. 如團體未能提供所需資料，青年發展委員會轄下專責小組可能無法發放剩餘撥款。
3. 活動計劃負責人有權查詢及修正此等資料。查詢請電 3509 7036 與青年發展委員會轄下相關專責小組秘書處聯絡。
4. 團體須於專責小組完成審核《舉辦交流活動計劃及使用撥款守則》第 48 段所述的報告及文件後的一個月內，把經由獨立執業會計師/註冊核數師核實及經專責小組確認的收支報告上載至互聯網並存放不少於一年。團體須向專責小組提交上載至互聯網的網址/連結(例如是團體的官網連結或 Google 雲端硬碟、Dropbox、Microsoft OneDrive 等)及上載日期。此外，獲資助團體須於專責小組完成審核收支報告後起計三年內，因應公眾人士的書面要求而提供收支報告供查閱。
5. 香港特別行政區政府已成立青年發展委員會，負責監察青年發展政策的制訂和協調，並督導相關政策局和部門推動青年發展工作。前青年事務委員會將會納入青年發展委員會。因此，本資助計劃內所有關於青年事務委員會及其工作小組的內容和其可行使的權力，已由青年發展委員會及/或其轄下專責小組全權繼承及管理。
6. 請確保活動計劃負責人的簽署與撥款接納書及預支撥款申請書上的簽署相同；團體負責人的簽署與保證人承納書的簽署相同；及團體印鑑與撥款接納書上及預支撥款申請書的印鑑相同。